

WHEREAS, in accordance with articles 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the possession and sale of an animal and the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 May 2023 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the possession and sale of an animal and the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish, attached to this Order in Council, be made.

DOMINIQUE SAVOIE  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting the possession and sale of an animal and the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish

Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1)

**1.** The Regulation respecting the possession and sale of an animal (chapter C-61.1, r. 23) is amended in article 4

- (1) by striking out “1, 2,”;
- (2) by replacing “et” in the French text by “ou”.

**2.** The Regulation respecting aquaculture and the sale of fish (chapter C-61.1, r. 7) is amended in article 35

- (1) by replacing “The contravention of any of the provisions of” by “Any person who contravenes”;
- (2) by replacing “, 30, 32, 33 or 34” by “or 32”;
- (3) by replacing “constitutes” by “commits”.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

## O.C. 1328-2023, 16 August 2023

Act respecting roads  
(chapter V-9)

### Roads under the management of the Minister of Transport — Amendment of Order in Council number 292-93 dated March 3, 1993

CONCERNING the amendment of Order in Council number 292-93 dated March 3, 1993, concerning the roads under the management of the Minister of Transport

WHEREAS the Government, under the first paragraph of section 2 of the Act respecting roads (chapter V-9), determines, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, the roads under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility;

WHEREAS the Government, under the first paragraph of section 3 of the Act respecting roads, may, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility shall pass, on the date indicated in the Order in Council, under the management of a municipality in accordance with chapter I and division I of chapter IX of title II of the Municipal Powers Act (chapter C-47.1);

WHEREAS the Government, under the second paragraph of section 3 of the Act respecting roads, may, by Order in Council published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road under the management of a municipality shall pass, on the date indicated in the Order in Council, under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility;

WHEREAS Order in Council number 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments determined, by municipality, the roads under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility;

WHEREAS the schedule of this Order in Council and its subsequent amendments should be amended again, with regard to the municipalities indicated, in order to list the roads that were geometrically redefined and the roads that were the object of a change of right-of-way width, as indicated in the schedule of this Order in Council;

WHEREAS the schedule of this Order in Council and its subsequent amendments, with regard to the municipalities indicated, should be amended again in order to determine that certain roads under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility shall pass under the management of the municipalities in the territory of which they are located, and that certain roads under the management of a municipality shall pass under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility, by making the required additions and removals, as indicated in the schedule of this Order in Council;

IT IS ORDERED, accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport and Sustainable Mobility:

THAT the schedule of Order in Council number 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments be amended again, with regard to the municipalities indicated, in order to list the roads that were geometrically redefined and the roads that were the object of a change of right-of-way width, as indicated in the schedule of this Order in Council

THAT the schedule of Order in Council number 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments be amended again, with regard to the municipalities indicated, in order to determine that certain roads under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility shall pass under the management of the municipalities in the territory of which they are located, and that certain roads under the management of a municipality shall pass under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility, by making the required additions and removals, as indicated in the schedule of this Order in Council;

THAT this Order in Council be effective as of the date it is published in the *Gazette officielle du Québec*.

DOMINIQUE SAVOIE  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## SCHEDULE

### ROADS UNDER THE MANAGEMENT OF THE MINISTER OF TRANSPORT AND SUSTAINABLE MOBILITY

#### PRESENTATION NOTE

The roads under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility are described for each municipality in which they are located. The update of the schedule of Order in Council number 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments states the corrections to the description of a road, the addition or removal of roads, and the changes affecting the right-of-way width of a road or its geometric redevelopment.

#### A) CORRECTIONS TO THE DESCRIPTION, ADDITIONS OR REMOVALS

Roads covered by a “Correction to the description”, “Addition” or “Removal” are described by means of the following five elements:

##### 1. ROAD CLASS

The nomenclature of road classes comes from the functional classification established by the ministère des Transports et de la Mobilité durable.

##### 2. SECTION IDENTIFICATION

The roads are identified according to the coding used by the Ministère to subdivide its road network. The coding breaks down into Road / Segment / Section / Sub-road. The sequence within the sub-road has evolved over the years (the current coding appears in bold in the examples below). Here is how to interpret the information:

**Main road**

Road	Segment	Section	Sub-road	Description
00138	- 01	- 110	- 000-C	Main road (000) with <u>C</u> ontiguous lanes
00020	- 02	- 090	- 000-S	Main road (000) with <u>S</u> eparated (divided) lanes
00020	- 02	- 090	- 0-00-1	Main road (000) with number serving for computer validation “1” (from 0 to 9)

**Ramp**

Road	Segment	Section	Sub-road	Description
00020	- 02	- 090	- 32A	Ramp (3), intersection No. 2, named “A”
00020	- 02	- 090	- 3-02-0-A	Ramp (3), intersection No. 02, named “0-A”

**3. ROAD NAME (ODONYM)**

For roads with a number lower than 1000, this number is recorded in this element, and not the odonym. The odonym is used for other roads.

When one or more ramps exist along a road section, the total number of ramps attached to this section is also recorded in this element. The cumulative length of all these ramps is then found under the heading “Length in kilometres”.

**4. LOCATION OF BEGINNING**

This element contains the description of a physical reference point to locate the beginning of a road section or identifies a municipal limit.

**5. LENGTH IN KILOMETRES**

The length in kilometres is recorded for each road or part of a road. This length, established by the Minister of Transport and Sustainable Mobility, corresponds to the distance travelled by a vehicle between two points, without considering the number of lanes or the layout in contiguous lanes or divided roadways. Thus, the length is the same, whether for an autoroute or a collector road.

**B) CHANGE OF RIGHT-OF-WAY WIDTH OR GEOMETRIC REDEVELOPMENT**

The roads that are the object of a “Change of right-of-way width” or “Geometric redevelopment” are described by means of the same elements as section A above, as well as the plan number, the land surveyor’s name and the number of the land surveyor’s minutes, where relevant.

**FRANQUELIN, M (9601500)**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00138-93-330-0-00-4	Route 138	Bridge over rivière Franquelin	19.50

- Addition (new route 138)
- Removal (former route 138)
- Geometric redevelopment (route change)

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00138-93-331-000-C	Route 138	Bridge over la rivière Franquelin	19.35

**GASPÉ, V (0300500)**

- Removal

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Access to resources	98889-01-000-0-00-7	Rue de la Carrière Béchervaise	Intersection with route 198	1.47

**MONTRÉAL, V (6602300)**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00020-02-100-000-S	Autoroute 20 4 ramps	Limit of Montréal-Ouest, V	2.67 2.04

and

**SAINT-PIERRE, V (6605000)**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00020-02-080-0-00-7	Autoroute 20 1 ramp	Limit of Lachine, V	1.19 0.16

replaced with

**MONTRÉAL, V (6602300)**

- Geometric redevelopment

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00020-02-110-000-S*	Autoroute du Souvenir 7 ramps	75 metres west of boulevard Saint-Jean/rue Saint-Jacques	3.37 4.99

\* Portion in the municipality of Montréal-Ouest

**MONTRÉAL-OUEST, V (6604700)**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00020-02-090-0-00-5	Autoroute 20 1 ramp	Limit of Saint-Pierre, V	0.44
				0.59

- **Geometric redevelopment**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
Autoroute	00020-02-110-000-S*	Autoroute du Souvenir 2 ramps	Limit west of Montréal-Ouest, V	0.58
				0.26

\* Portion in the municipality of Montréal

**SAINTE-FLAVIE, P (0908500)**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-13-180-000-C	Route 132	Limit of Sainte-Luce, M	5.70

- **Change of right-of-way width**

Road class	Section identification	Road name	Location of beginning	Length in kilometres
National	00132-13-180-000-C	Route de la Mer	Limit of Sainte-Luce, M	5.70
According to plan TR-6506-154-21-8061 prepared by Hafid Azza, land surveyor, under number 195 of his minutes.				

106434

Gouvernement du Québec

**O.C. 1330-2023, 16 August 2023**

CONCERNING entrance and exit ramps of Autoroute 10, also designated as Autoroute des Cantons-de-l'Est, located in the territory of the city of Bromont, declared autoroute

WHEREAS Autoroute 10, also designated as Autoroute des Cantons-de-l'Est, located in the territory of the city of Bromont, is State property under paragraph (1) of section 7 of the Act respecting Roads (chapter V-9), having been acquired and built by the Office des autoroutes du Québec under the Autoroutes Act (chapter A-34);

WHEREAS, in accordance with Order in Council number 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments, Autoroute 10 located in the territory of the city of Bromont is under the management of the Minister of Transport and Sustainable Mobility;

WHEREAS the Minister of Transport acquired lot 4 803 991 of the Québec cadastre, of the registration division of Shefford, located in the territory of the city of Bromont, under an act published in the land register, on June 18, 2020, under number 25 468 440;

WHEREAS under the first paragraph of section 6 of the Act respecting roads, the roads built or rebuilt by the Government under this act, among others, are, remain or become property of the local municipalities in the territory of which they are located;

WHEREAS under the Act respecting roads, the Government built entrance and exit ramps of Autoroute 10 in the territory of the city of Bromont, on lot 4 803 991 of the Québec cadastre, of the registration division of Shefford, and they are the property of the City of Bromont;

WHEREAS under section 8 of the Act respecting roads, the Government may, by Order in Council, declare that a road is an autoroute and that this road thus becomes, without indemnity, State property as of the publication of the Order in Council in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient that the entrance and exit ramps of Autoroute 10, also designated as Autoroute des Cantons-de-l'Est, built on lot 4 803 991 of the Québec cadastre, of the registration division of Shefford, located in the territory of the city of Bromont, be declared autoroute;

IT IS ORDERED, accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport and Sustainable Mobility: